3721 1900 ԱՊՐԻԼ 15)28 ՇՈՒՄԱՍ. ԻՐԹԷՈՒ 16 ՀԱՐ ԱԵՆԻ 13)7 ՋԻԼՀԻՃՃԻ 28)15 ՆԻՍԱՆ 1315

Զազէթամզ հաֆթատա Զարշէնպէհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլիրի բաշ օլունուր Ղ.Ր.
Սուլթանիկի պուրա իչին բէշին 60
Ալիս այլըղը 35
Սուլթանիկի բէշին բաշրա իչին 85
Ալիս այլըղը 45
Բօսքա իւճրէքի պիզէ այիտ տիր. 90 ղրուշլուգ բօսքա բուլուր՝ 80 ղրուշա գապուլ օլունուր.
15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բր. տըր.

ՄԵՋՄՈՒԱ ԱԼ-ԱԽԲԱՐ

30 քարա — 30 քարա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղազէթաեա մութէալիգ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵՍԱՆ միւրաճաաթ օլունա։ — Իտարէխանէ Ղալաթասարայ Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 15 ԱՊՐԻԼ

ԽՐԱՏԱԿԱՆ ԹՈՒՂԹ

(Շարունակութիւն)

Սակայն կրից բորբոքման ու հոսանաց հանդէպ ի՞նչ կ'ըլլայ այն երիտասարդը, որ առանց բարոյական ուղղղաստիարակութիւն մեծցեր է, որ զուրկ մնացեր է ուղիղ խղճի ըսկզբանցմէ։ Նա գերի և խաղալիկ կ'ըլլայ կրից։ Նա կրից ազդեցութենէ և մղմանէ զատ ուրիշ առաջնորդ չունենար։ Եւ ո՞վ կարէ կշռել այն անդունդները ուր կարեն մղել տանիլ կոյր կրքերը։ Անպատուութիւն, ամեն կերպ եղէռնագործութիւնք կարեն լինել բնական հետեւութիւնք յոգեցման կոյր կրից։

Այդ կրից հոսանաց հետեւող երիտասարդէն այլ եւս մի յուսար պատուաւոր, ուղիղ ընթացք, հաւատարմութիւն ամուսնութեան մէջ, խնամք, զոհողութիւն գերդաստանի նկատմամբ. այլ եւս մի սպասեր անկէ ուղղութիւն, արդարութիւն իր գործոց, առեւտուրին ու վաճառականութեան մէջ։ Այդ անդաստիարակ, անբարոյական, անխիղճ երիտասարդը երբ ամաց հոլովմամբ աղտի բուռն կրից մղմանէ, այլ եւս ուրիշ ուղղեցոյց եւ առաջնորդ չունենար, բայց եթէ շահը ու մոլար փառասիրութիւնը։ Այլ եւս կարէք գուշակել բարոյական կացութիւնը և խղճի վիճակն այն անձին, որ շահամոլութենէ և ծուռ փառասիրութենէ գուրս՝ իւր ընթացից ուրիշ առաջնորդ և մղիչ չունի։ Հոն ուր միայն զուտ շահ և փառամոլութիւն հրամայեն, անօգուտ է, և փորձառութեան հակառակ, անդ որոնել ուղղութիւն։ Անդ ոչ պաշտօնէութիւն, ոչ վաճառականութիւն, ոչ բարեկամութիւն և ոչ գերդաստան կարեն կատարեալ վստահութիւն դրաններ։ Եւ այդ առանց բարոյական ըսկզբանց, առանց ուղիղ խղճի դաստիարակութեան մեծցող անհատք, միայն ինքիրենց վերջնապէս ՁԱՍՍԵԼով չեն լմնար, միայն իրենց ՁԱՍՍԵԼով չրջաններն չեն բոլորեր. նոցա ՁԱՍՆ իրենց շուրջը կը տարածուի, իրենց գերդաստանին, բարեկամաց, իրենց գործոց, արհեստից, վաճառականութեան, նաեւ նոցա ՁԱՍՆ կը հասնի համայն ժողովրդեան որոյ կը պատկանին, և համայն մարդկութեան։

Վա՜յ այն գերդաստանին, այն հասարակութեան, այն գործոց ու արհեստից վաճառատանց, վա՜յ այն ժողովրդեան, որոյ անհատք լաւ չեն դաստիարակուած, որոյ անդամք ուղիղ խղճի ու բարոյականի օրինաց չեն հպատակիր, առանց որոց չկարէ լինել ոչ անդորրութիւն, ոչ զարգացում, և ոչ տեւողական բարեբաստիկ կացութիւն։

Այսպէս ուրեմն, թէ՛ անհատից և թէ՛ ժողովրդոց համար հարկաւոր է ուղիղ խիղճը որ կը կազմուի բարոյական ճշմարտութեանց և ուղիղ սկզբանց գիտութեամբ։

Եթէ գերդաստանին նախնական դաստիարակութիւնը հաստատած է մանկան, պատանւոյն հոգւոյն մէջ քրիստոնէական ճշմարտութեան ու օրինաց հիմունքը, և եթէ յետոյ դպրոցը կամ յաջորդող միջավայրը՝ նոյն դաստիարակութիւնը շարունակած ու ամրապնդած է, այնպիսի դաստիարակութենէ յառաջ եկած երիտասարդ մարդիկ՝ իրենց գերդաստանին և հասարակութեան փառքն ու պատիւը կարեն լինել իրենց ուղիղ ընթացիւք, մինչ ատոր բոլորովին հակառակ արդիւնքն պէտք է սպասել անոնցմէ որ այդ դաստիարակութենէ զուրկ են։

Բ.

Ի՞նչ է խղճի մտաց պաշտօնը կենաց ընթացից մէջ։

Աստուած զմարդ ստեղծած ատեն անոր խելք և բանականութիւն շնորհելով, տուաւ նովին գործով բարոյականութեան և պատասխանատուութեան վիճակ մը մարդկային հոգւոյն։

Ուրեմն մարդկութեան մէջ, հանդէպ Աստուծոյ արդարութեան անմեղներ ու յանցաւորներ կարէին լինել ընտրեալներ, վարձուց արժանիներ, որպէս նաեւ դատապարտեալներ, պատժոյ արժանիներ։

Բայց բարոյական կեանքը կ'ենթադրէ օրէնքներ, որք բաւականաչափ ծանօթ ըլլան ամեն էակին, որ պարտաւոր է այն օրէնքները պահպանելու, կ'ենթադրէ նաեւ մերձեցումն, տարածումն նոյն օրինաց կենաց ամեն գործոց, յորմէ յառաջ կուգայ արդիւնք, վարձատրութիւն հնազանդութեան, և պատիժ անհնազանդութեան, օրինազանցութեան։ Օրէնքը կենաց ամեն գործոց մերձեցնելն՝ խղճմտանքին պաշտօնն է։

Ինչպէս ըսինք նախապէս, խղճմտանքն է հոգւոյն այն գործողութիւնը, որով գործ մը օրինաց մերձեցուելով, օրինաց հանդէպ դրուելով, կը դիտուի թէ՝ այն գործը օրինաց համաձայն է՞ թէ չէ, օրէնքը զայն կը հրամայէ՞ արդեօք, թէ կը դատապարտէ, միով բանիւ խղճմտանքն կը վճռէ գործոյն բարի կամ չար, յոռի ըլլալը։ Լաւագոյն հասկցուելու համար, եթէ բարոյագիտից խօսելու եղանակը գործածելով, խղճմտանքը իրը զատ էակ մը ենթադրենք, այն ատեն խղճմտանքը կրնայ նկատուիլ իրը մշտակաց վկայ մը մարդկային գործոց։

Ո՜հ, որչա՜փ մեծ ու կարեւոր է պաշտօնն այս ներքին վկային, զոր Աստուածային նախախնամութիւնը միացուցեր, ընկերացուցեր է մեր կենաց ամեն շարժմանց, ամեն գործոց ու վկայ մը, ինչպիսի եւս ըլլայ, է սովորաբար պահպանող, պաշտպանող ոյժ մը առաքինութեան համար որ չարեաց դէմ կը մաքառի ու չարիքէն, ախտէն փախչիլ կ'ուզէ։ Զարգացումը կ'ատէ լոյսը. «Ամենայն որ զչար գործէ, ատեայ զլոյս, եւ ոչ գայ առ լոյսն, զի մի յանդիմանեսցին գործք նորա։» (Յովհ. Գ. 20.)։ Ցանցաւոր ընթացք մը դիտող երկու աչք, ուղու նայուածքը, միայն տեսնուելու երկիւղն իսկ՝ բաւ է չարագործութիւնը արգիլելու համար։ Երբ վկայն չէ մեզմակից, է միշտ ապտիչ ու պահպանիչ։ Ո՜հ, որչափ զօրաւոր եւ մեծ՝ այնչափ հաւատարիմ վկայ մըն է խղճմտանքը։

Նա մեզի հետ ներկայ է ամեն տեղ ուր կը գտնուիմք, ամեն տեղ ուր միտքը կ'ընէ իւր բարի կամ յոռի խորհրդածութիւնները, ներկայ է ամեն տեղ ուր է սիրտերնիս իր զգացումներովն, ամեն տեղ ուր մեր կամքը կը գործէ և իւր որոշողութիւնները կ'ընէ՝ անդ ներկայ է խղճմտանքը իր տիրող աչքերով։

Կ. Վ. ՔԱՋԻՐԵԱՆ

(Շարունակելի) Եպսկ. Կարնոյ

ԲԱՑ ՆԱՄԱԿ

Առ Ազնուապարգ

Պ. ԵՐՈՒԱՆԴ ԹՕԼԱՑԵԱՆ

(Շարունակութիւն եւ վերջ)

Ձեր գեղեցիկ յօդուածներէն միոյն մէջ կոչած էիք զԳրասէր Ատոմ «մեծ գրագէտ, մեծ՝ բառին իսկական նշանակութեամբ»։ Ճշմարիտ է որ «Գրական եւ Իմաստասիրական Շարժում»ի խմբագրապետն ինքնատիպ գրող մը, առաջնակարգ styliste մ'է եղած, եւ իւր հզօր երեւակայութիւնն պայրընական բարձրութեան հասած է մերթ, բայց այս ամենայն չբաւեր որ զինքն հրոչակենք «մեծ՝ բառին իսկական նշանակութեամբ», վասն զի ոճոյ ներդաշնակութիւն, երեւակայութեան թռիչ, դունագեղ բացատրութիւնք, չոզչոզուն զարձուածք, չլացուցիչ զարդեր, այս ամենայն գրականութեան մարմինն է. հոգին՝ գաղափարաց բարձրութեան, հզօր համոզումներու, ուղղամիտ եւ վեհ խորհրդոց մէջ պէտք է փնտռել։ Զիք մեծ գրագէտ առանց մեծ մտածութեան, առանց որոշ եւ մաքուր սկզբանց։ Մարդ մը որ կը գրէ միայն գրելու համար, որ սուրբ ու անսուրբ կարծեաց փաստաբան կը կանգնի անխտիր, որ Զէնոն-Ավէստային ու Սուեատարանին առջեւ հաւասարապէս կը ծնրադրէ, որ այսօր Լամարտին մ'է կրօնի հրով բորբոքեալ, վաղիւ Պիւխնէր անկրօն՝ երկնից ատելութեամբ մոլեգնեալ, մարդ մը վերջապէս որ լոկ վայրկենական տպաւորութեանց տակ կը գրէ ու կը խօսի, առ ոտն կոխելով ամեն համոզում եւ ամեն տրամաբանութիւն, հնչուն գործի մ'է —թերեւս սիրուն եւ հրապուրիչ— բայց ապահովապէս ոչինչ աւելի։ Ճշմարտապէս մեծ գրագէտք այսպէս չեն եղած երբեք, միշտ համոզում մը, միշտ սկզբունք մը, միշտ զոյն մ'ունեցած են մարդկութեան առջեւ, եւ յաճախ իրենց կեանքն անձնուիրութիւն մ'է եղած այդ համոզման, այդ սկզբունքին։

Յիսուսի Խաչին վրայ սրտաշարժ շեշտերով խօսելէ վերջ՝ ըսած էիք թէ Իուսս, Իւկօ, Իպսէն, Դոլսդոյ իրենց փիլիսոփայական վարդապետութիւնները հիմնեցին սիրոյ եւ ներման վրայ։ Պիտի ներէք ինձ որ հոս ալ դիտողութիւն մ'ընեմ։ Նախ այդ յիշուած անուններէն եւ ոչ մին փիլիսոփայական վարդապետութիւն մը կրցած է հիմնել, վասն զի փիլիսոփայական վարդապետութիւն մը հիմնելու համար պէտք է, ամեն բանէ առաջ մեծ փիլիսոփայ լինել, եւ ապացմէ ոչ մին փիլիսոփայ է նոյն իսկ բառին ամենէն համեստ նշանակութեամբ։ Տէկարդ, Լայպնից, Մալպրանշ, Բասքալ, Կրաղրի, Օլէ-Լարուն, ահա մարդիկ որք փիլիսոփայական վարդապետութիւններ հիմնեցին, վասն զի մեծ խորհողներ (penseur), ճշմարիտ փիլիսոփաներ եղան. բայց ինչպէս կ'ուզէք որ փիլիսոփայական արժէք ունենայ Ռուսսօ մը, որ չատ միջակ խորհող մ'էր եւ որոյ մի ամբողջ երկարասիրութիւնն(1) յայտնի իմաստակութեան մը վրայ հիմնեալ է։ Ինչպէս փիլիսոփայական արժէք վերագրել Վ. Իւկոյի որ հիանալի է իբրեւ բանաստեղծ, բայց բացարձակապէս ոչինչ իբրեւ իմաստասէր. Իւկօ ամեն անգամ որ ուզած է փիլիսոփայել՝ հայհոյած է ճշմարիտ փիլիսոփայութեան դէմ։ Իսկ Իպսէն եւ Դոլսդոյ — եթէ չեմ սխալիր — իրենց համբաւը կը պարտին աւելի իրենց գրական տաղանդին եւ յանդուգն paradoxeներուն քան ո՛ եւ է փիլիսոփայական հանդամանաց։ Իսկ սիրոյ եւ ներողութեան վրայ աւելորդ կը համարիմ խօսիլ, վասն զի յայտնի է որ՝ հակառակ իրենց կեղծաւոր արցունքներուն՝ անգութ դահիճներ եղած են մանաւանդ Ռուսսօ եւ Վ. Իւկօ, որոնք սիր-

(1) Le Contrat Social.

բոյ աղբիւրն ուղած են ցամքեցնել՝ մեր պաշտելի Փրկչին դէմ սրբապիղծ պայքար մը մղելով, եւ ատելութիւն քարոզելով Եկեղեցւոյ դէմ, սիրոյ եւ ներողամտութեան թագուհւոյն։

Ձեր վերջին գրութեան մէջ եղած վրիպակն արդէն ուղղուեցաւ. Մարիամ Մագդաղենացին էր որ զՑիսուս կը փնտռէր իւր Յարութենէն վերջ եւ ոչ իւր ամենօրհնեալ Մայրն։ Անուան չփոթութիւն մ'է այս որ դիւրաւ կը ներուի դեռատի պատանւոյ մը։

Եւ մանաւանդ ես այնչափ աւելի յօժարափոյթ կը ներեմ ձեզ ձեր մի քանի սխալներն — ամենքն ալ ակամայ անուշադ — որչափ որ աւելի կ'ղգամ թէ ես ալ պէտք ունիմ ձեր ներողութեան՝ այս բազմաթիւ եւ երկար դիտողութեանցս համար։

Համարձակեցայ, վասն զի կը ճանչնամ ձեր հոգին. գիտեմ թէ շատ ազնիւ էք դուք եւ շատ համեստ, եւ թէ գովեստներէ աւելի կ'ախորժիք լսել քննադատութիւններն ձեր համակիր բարեկամաց որոց մեծագոյն բաղձանքն է տեսնել զձեզ մի օր մեր ազգային գրագիտաց առաջին դասուն մէջ։

Ընդունեցէ՛ք խորին շնորհակալիքս եւ ջերմագին շնորհաւորութիւններս։

Միշտ անձնուէր ձեզ
Ն. Ց. Վ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Յառաջիկայ Նոր Կիւրակէի օրը, որ է 16 ամսոյս, Արհ. Անդրէաս Գեր. Զէյէպեան, Եպիսկոպոս Տիարպէքիրի, հանդերձեալ է քահանայական ձեռնադրութեան եւ օծման արարողութիւնը կատարել, յԵկեղեցւոջ Ս. Երրորդութեան, յանձին Էմիրխանեան Յովսէփ Սարկաւագի, առաւօտեան ժամը 1½-ին։

Կը ծանուցուի նոյնպէս որ նախընթաց երեկոյին, շաբաթ, նախ ժամերգութիւն պիտի ըլլայ եւ ապա քահանայական կոչման արարողութիւնը պիտի կատարուի։ Վասն որոյ կը խնդրուի 'ի բարեպաշտ հաւատացելոց ներկայ գտնուիլ սոյն եկեղեցական պաշտամանց։

Ժողովրդապետութիւն
Ս. Երրորդութեան եկեղեցւոյ
Բերա, 11 Ապրիլ 1900

*** Միւնհէլ օլան Էրմէնի-գաթոլիք մերխասալրգլարընա միւնասիպլէրինին ինթիխապը իչին, Սինոդ մէճլիսինին էօնիւմիւզտէքի բազար իրթէսի կիւնիւ թէքրար իճթիմա իտէճէկի իչիտիլմիշ տիր։

*** Ս. Յովհ. Ոսկեբերան Թաղ. մէքթէպինէ տէվամ իտէն քիլիսէ դէրպիրլէրիյլէ տիկէր ֆուգարա չօճուգլարընա, պու սէնէ Ս. Զատիկ միւնասիպէթիյլէ պիրէր գաթ էլպիսէ իմալի մագսէտի խայրխահանէսիյլէ իեանէ վէրէն համիյէթմէնտանընը էսամիսինի զիյրտէ տէրճ իտիւօրուզ։ Տօղրուսու շու էսէրը համիյէթ՝ բէք պիւեիւք պիր ֆաղիլէթ օլտըղընտան, կէրէք պունա հիմմէթ իտէն զաթլարընը վէ կէրէք պու իշէ թէշէպպիւս իտէն Թաղ. Խորհուրդ աղալարընըն համիյէթ վէ ղայրէթլերի շայեանը մէհտունիէթ վէ թադտիր տիր։

*** Պրուսա մէրխասասը Արհ. Ճամճեան Յարութիւն Եպիսկոպոս չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր։

*** Տիւն Իտարէ մէճլիսի ադտը իճթիմա իթմիշ տիր։

*** Վիէննա Մխիթարեան Թարիգաթը Աբբահայրը Արհ. Այտընեան Արսէն Արքեպիսկոպոսընն թէմամիյլէ իեատէի սըհհէթ իթտիկի մէհտունէն խապէր ալընմըշ տըր։

ՀԱՆԴԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Տէր,

Ներփակեալ հանդանակութեան ցանկը՝ Ձեր պատ. լրագրին մէջ հրատարակել կը խնդրեմք։

Թաղ. Խորհուրդ
Ս. Յովհան Ոսկեբերան եկեղ.

Բերա, 14 Ապրիլ 1900

Ս. Յովհան Ոսկեբերան եկեղեցւոյ Թաղ. Խորհուրդը Դպրաց Դասու 12 աշակերտաց համար առանձինն Զատկական հագուստներ ըստ սովորութեան չինելէն ի զատ, ինչպէս անցեալ տարի, նոյնպէս եւս այս տարի ի մասնաւորի նոյն Թաղային դպրոցը յաճախող աշակերտներէն 34 աղքատ եւ կարօտեալ մանկանց համար ալ հագուստ, կօշիկ եւայլն չինել տուած է հանդանակութեամբ եւ նուիրատուութեամբ բարեսէր Ազգայնոց որք են ըստ հետեւեալ ցուցակին։

Ամեն. Դերերջ. Հոգեւոր Տէր 120 ղր.

(Մեծ. Տեարք եւ Ազն. Տիկնայք)

108 ղր. վճարողներ. Աղարեան Պետրոս, Տկ. Եղիազ Կէօչէեան, Օր. Սոֆի Կէօչէեան, Մկրտիչ Ալլահվէրտի, Յովսէփ Սիրուն, Օնիկ Իւթիւճեան, Ոմն.

Յակոբ Մագաստար 100 ղր.

80 ղր. վճարողներ.— Օր. Երանիկ Կէօչէեան, Պետրոս Բէնարլըքճի։

Զեռամբ Յովհ. Վ. Թումայեանի 77 ղր.

60 ղր. վճարողներ.— Մկրտիչ Թօգաթլեան, Ֆէնիքս Ապահովագրական Ընկերութիւն, Տ. Թերեզա Սանտալճեան։

54 ղր. վճարողներ.— Սահակ Արքեպ. Հաճեան, Տ. Սոֆի Թօփուզ, Օր. Մարիոնքա Ալլահվէրտի, Պօղոս Մոմճեան։

Յարութիւն Տէվրիշեան 50 ղր.

40 ղր. վճարողներ.— Յովհաննէս Տիրեկէրեան, Անտոն Զրաճեան, Եօրտան Բաքլաճը օղլու, Միշէլ Միհրանեան, Անտոն Հաճեան, Անտոն Հաճիպիար, Օնիկ Ֆէրրահեան, Բուզիկ Ազարեան, Մանուկ Մանուէլեան, Տ. Սոֆի Հէքիմեան։

30 ղր. վճարողներ.— Յովսէփ Զալաքեան, Երուանդ Բէքմէզեան, Աբիկ եւ Յովսէփ Բէօմիւրճեան։

27 ղր. վճարողներ.— Յովսէփ Զազրճեան, Օրիորդք Դ. Զրաճեան։

20 ղր. վճարողներ.— Կորիւն Վ. Խանճեան, Հ. Եղիշէ Վ. Դաֆթանճեան, Գրիգոր Նարլեան, Վիշէն Ֆօյաճեան, Վիշէն Գասապեան (դեղավաճառ), Տ. Սոֆի Էլմասեան, Հ. Հմայեակ Վ. Նարկիլէճեան, Ոմն, Յովսէփ Սալանկիւլ, Մկրտիչ Էնքսէրճեան, Սրիկ Ճամպազեան, Գրիգոր Սինապեան, Ժան Սանտալճեան, Օնիկ Սրմաքէշ, Ոմն, Միշէլ Մըսըրլը, Օր. Աղաւնի Մաղարեան, Ժորժ Նալբաս, Պետրոս Մահճուպեան, Յովհաննէս Ֆէրահեան, Ստեփան Ճամպազեան, Արտաշէս Սիրմէլեան, Յովսէփ Տէտէպալ, Պետրոս Կիւմիւշեան, Գրիգոր Քիւբէլեան, Տ. Սոֆի Մանուէլեան, Տ. Տիւրիւկ Մըսըրլը, Բեթրի Շրվէլեան, Դէորգ Գաֆաֆեան, Գաբրիէլ Հիւրմիւզեան, Արթին Մանուէլեան, Մանչէսթրը Ապահովագրական Ընկերութիւն, Անտոն Սալըմեան, Յովհ. Տամատեան։

10 ղր. վճարողներ.— Կոմիտաս Վ. Խակէնտէրեան, Ս. Զըպճեան, Տ. Լուցիքա Գանթար, Պօղոս Ֆօյաճեան, Կարպիս Տաբրեան, Ոմն, Հ. Աղաճանեան, A. B., Կոմիկ Էսապալեան, Յովհ. Ալան, Ոմն, Ոմն, Անտոն Զալեան, Հարուն Գէորգ, Անտոն Բէօսէյեան, Գոմէր Փիլիպոսեան, Տ. Լուսիա Տօրիա, Սիմոն Աւետիսեան։

Ժան Զինկիլի 7 ղր.

5 ղր. վճարողներ.— Յ. Բօլատ, Անտոն Էղէկ, Յարութիւն Համազարեան, Յովսէփ Գաղանճեան, Պօղոս Եալտըզճըեան, Ոմն, Կոմիկ Մատիանեան, Յովսէփ Աղջիկեան՝ Յովսէփ Աբրահամեան, Օ. Գուրպանեան, Աւիկ Գապարճեան։

Ոմանք 6 անձինք 27

Համագումար 3152 ղր.

ԽԱՐՈՒՑԻՒՆ

Մէյտանը մուհարէպէտէն ալընան խապէրլէր՝ Պօէրլէրէ միւսաիտ տէյիլ տիր։ Պօէրլէր՝ պաղը եէրլէրտէ մէվգիլէրինի թէրք իթմիշլէր վէ խայլի թէլէֆաթ վէրմիշլէր տիր։ Պունունլա պէրապէր պունլար չարգաճը մուհարէպէսինէ տէվամ իթտիքճէ, Ինկիլիզլերի եօրաճադլարը կիպի, թարզը հարէքէթլերի տաբսի, Լ. Բօպէրթսի իլերլէմէքտէն մէն իտէճէք տիր։ Նասըլ քի ալընան պիր թէլէկրաֆնամէտէ, Լ. Բօպէրթսին, էվվէլքի բլանընը թէպտիլ իտէրէք, Օրանժ գրթասընը թէրք իտէճէկի պիլտիրիլմիշ տիր։ Շու գատար քի, պու հավատիսէ բէք տէ ինանըլմամաղ։ Լ. Բօպէրթսին՝ մէյեուս օլմատըգճա, բլանընը թէպտիլ իտէճէկի մէմուլ տէյիլ տիր։

Սոն խապէրլէրէ կէօրէ, Պօէրլէր, Պոչոֆ չէհրինի թէքրար զապթ իթմիշլէր տիր։ — Պաղը մէվգիլէրի տէ պոչալթըպ չէքիլմիշլէր տիր։ — Պիր գաչ նոգթալարտա Ինկիլիզլէր իլէ Պօէրլէր արասընտա ազ չօղ չիտտէթլի միւսատէմէլէրէ վէ թօր ամթէչինէ տէվամ օլունմադտա տըր։

—Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ մէմուլին ղայրի վուգուսթալարը իհթիմալինէ մէպնի Մատակասգարա վէ Բէլինիոն ատասընա սէրիան դուվվէի իմտատիէ կէօնտէրմէքտէ տիր։ Միւսթէմիլքեամթ նէղարէթի՝ 3500 թօնո պիւեիւքլիկինտէ վէ 1100 պէյկիր դուվվէթինտէ օլան Պրիթանիա վաբօրընը քիրալամաեր գարարլաշարմըշ տիր։ Մատակասգար նամվաբօր տախի ճէսիմ մուհասէրէ թօրլարը վէ քիւլլէթլի մուհիմմամթ կէօթիւրէճէք տիր։ Միւսթէմիլքեամթ նէղարէթինտէ ֆէվզէլատէ ֆաալիէթ վէ թէտարիքեամթ կէօրիւլմէքտէ տիր։

—Վիէնէր Թակէպլամթ զաղէթասընա Մօսգուատան եաղըլան պիր մէքթուպտա օգունտըղընա կէօրէ, Բուսիանընն մուհարէպէ թարաֆլըսը օլան ֆըրգա՝ Զարըն Մոսգուատա պուլունտըղը էսնատէ, Աֆղան սինօրընտաքի Բուս ասքէրիինէ իլերուեէ հարէքէթ էմրի վէրիլէճէկինի մէմուլիթմէքտէ իսէ տէ, Զարընն սուլհբէրվէր հիսսիեամթը՝ մէզքիւր իւմիտ վէ արզուլարընն հուսուլինէ մանի օլաճադ տըր։ Պու ճիւմլէ իլէ թէքմիլ Բուսիանընն՝ Հինտիսթան վէ եա Աֆղանիսթանը զապթ իթմէք արզուլարընա գարշը գօնուլմասը միւմքին կէօրիւնմէմէքտէ տիր։ Զամէն Աֆղանիսթան՝ Ասիատա Բուսիանընն եօլու իւզէրինէ պուլունմասա իտի, Բուս ասքէրլէրի շիմտի Հինտիսթան հուտուտու իւզէրինէ կէլմիշ օլուրլար իտի։ Աֆղանիսթան՝ Ինկիլթէրրատան սէնէվի ալընըր վարիտամթ իլէ եաշամադտա տըր։ Շիմտի Ինկիլթէրրա՝ ճէնուպը Աֆրիդատա շիտտէթլի պիր մուհարէպէէ թութուլմուշ օլընընտան, Բուսիա իլէ մուհարէպէ իթմէք իսթէմէէճէք տիր։ Համթա էկէր Հինտ սինօրու եաղընընտա Աֆղան մէսէլէսինտէն տօլաեր Բուսիա իլէ Աֆղան պէյնինտէ մուհարէպէ տէ զուհուր իթսէ, Ինկիլթէրրա եէնէ միւտախէլէ իթմէէճէք տիր։

—Բուսիա վէ Ալմանիա իմբէրաթօրլարընն միւլադաթը իսապէրի ըէսմէն թասդիգ օլունմամըշ իսէ տէ, թէքզիպ տախի իտիլմէմիշ տիր։

—Գրալիցա Վիգթօրիա, Ինկիլթէրրաեա ավտէթ իչին Բինկլսթընսան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Ալմանիա իմբէրաթօրընն վէլիի ահտը օլան պիւեիւք մախաուսընն սինի պիւլուղէ վասըլ օլմասընտան տօլայը Պէրլինտէ իճրա իտիլէճէք շէնլիքլէրտէ Զար Թարաֆընտան կըրան տիւգ Դօնսթանթէն Գօնսթանթինովիչ հաղըր պուլունաճադ, վէ Սէնթ-Անտրէ Նիշանընը միւշարիլէյհէ թէսլիմ իտէճէք տիր։

—Պուլկարիսթան բրէնսի՝ Իթալիա գրալ վէ գրալիցասընը զիեարէթ իտիպ, պիր սաաթ կէօրիւշմիշ տիւր։ Դրալ՝ իեատէի զիեարէթ իթմիշ տիր։ Ազշամ բրէնս՝ սէրայը գրալիտէ զիեաֆէթտէ պուլունմըշընը։

—Սըրպիա գրալը՝ օգոս.ատա Բարիս սէրկիսինի զիեարէթ իտէճէք տիր։ Դրալ Միլան տախի՝ ղայրը բէսմի Բարիսէ կիտէճէք տիր։

—Բիվաեէթէ կէօրէ, Զար, Բարիսէ իտէճէկի զիեարէթ էսնասընտա, գրալիցա Վիգթօրիաեը տախի զիեարէթ իտէճէկինի միւշարիլէյհաեա պիլտիրմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Այտընն, Սիվաս վէ Էնգարէ վիլաեէթլէրի տէֆթէրտարլըը Սէյֆէտտին, Բիֆաթ վէ Մուսթաֆա պէյլէրէ ուլէա էվվէլի, Սէլանիք Տիւեունը ումումի նազրը Ահմէտ Նէտիմ էֆ.ենէ սանիէ միւթէմահիզի, Պէյօղլու պիտ. մահքէմէսի միւտ. ումմ. մուավինլերինտէն Քեազիմ պէյ իլէ Սիվաս վիլաեէթի մէրքէզ պիտ. մահքէմէսի միւտ. ումմ. մուավինի Զիհնի էֆ.ենէ սալիսէ բիւթպէյլերի թէվճիհ. Գարահիսարը Սահիպ պիտ. մահքէմէսի միւտ. ումմ. մուավինլիկի՝ Մէրսին պիտ. մահքէմէսի միւտ. ումմ. մուավինի Սատատ պէյէ, Մէրսին պիտ. մահքէմէսի միւտ. ումմ. մուավինլիկի՝ Ճանիկ պիտ. մահքէմէսի միւտ. ումմ. մուավինի սապրգը Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.ենէ թէֆվիզ. Մէքթէպի Թրպպիէի Շահանէ նէղարէթի՝ ֆէրիդ Բիզա բաշանը էօհտէսինտէ գալմագ իւզրէ, մէքթէպին միւտիրիեէթի՝ էրքանը հարպիէ միրալայլարընտան Մէհէմմէտ Զէքի պէյէ թէվճիհ. Խարիճիէ նէղարէթի շիֆրէ գալէմի միւտիրի Շէքիպ պէյէ Զնճի, Եէնի-շէհիր շէհպէնտէրի Զիա պէյէ Յիւնճիւ Մէճ., Գօնիա տէֆթէրտարը Նէճիպ վէ Այտընի մալիէ միւֆէթթիշի ճէլալ պէյլէրէ Զնճի Օսմ., ճիտտէ վալի գայմագամը Ալի Եէմիի էֆ.ենէ Զնճի Օսմ., Էսքիշէհիր վիլաեէթի զիրաաթ միւֆէթթիշի Քեաթիպեան էֆ.ենէ Հիւնճիւ Օսմ., Շուրաի տէվլէթ միւլքիէ տաիրէի ազասընտան Զիւհտի պէյին իւչ նէֆէր դըզընա Զնճի, վէ թէշրիֆաթիի խարիճիէ Ղալիպ պէյին հարէմինէ Ալինճի վէ հէմշիրէսինէ Զնճի Շէֆգաթ Նիշանլարը. Շարդ տէմիր եօլլարը իշլէթիճի գումբանիասընընն միւտիրի Մ. Կրօսի իլէ մուավինի Մ. Ժագ Միւլլէրէ պիրէր դըթա կիւմիւշ Զիրաաթ միտալեալարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տիւն Սէլամլըղտան սօնրա Իսվէճ-Նորվէճ սէֆիրի վէ պատէհու Բուսիա մասլահաթկիւղարը սուրէթի ղայրը ըէսմիէտ հուզուրը Շահանէէ գապուլ պույրուլմուշլար տըր։

—Ալմանիա սէֆիրի էվվէլքի կիւն Սվոթրիա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, սէֆիր իլէ կէօրիշմիշ տիւր։

—Եունան սէֆիրի տախի օ կիւնիւ Սվոթրիա սէֆարէթխանէսինէ կիթմիշ իսէ տէ, սէֆիրի պուլամասընդանտ, գարթ սը վիլիթինի պրագմըշ տըր։

—Ռուսիա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի վէ գէվէսի Ռուսիաա կիթմիշլէր տիր։

—Մէէզունէն չէհրիմիզտէ պուլունան Զէթինէ Օսմ. սէֆիրի՝ պու կիւն մահէլլի մէմուրիէթինէ կիաէճէք տիր։

—Ինէպօլուտա 70,000 զչ. մէսարիֆլէ միւքէմմէլ պիր լիման ինչա իտիլէճէք տիր։

—Քէօմիւր ֆիւսթընդն արթմասը սէպէպիյլէ Իտարէի Մախսուսէնին Հայտարաչա վէ Անատօլու ճիհէթիյլէ Սաալարա իշլեէն վաբօրլարը իւճրէթլէրինին արթմահաճաղը Իշտիրմիշ տիր։

—Հավզա գազասը տախիլինտէքի միւհթաճ չիֆթճիլէրէ մահէլլի Զիրաաթ պանդասը չիպէսինտէն գարզէն վէրիլէճէք 12 պն զչ.՝ 7 գարիէնէ թազիմ իտիլմիշ տիր։

—Տիւեունը ումումիէնին մարտ այը հաբլաթընտա, չըգան սէնէնին մարտընտան 7000 լիրա նոգսան զուհուր իթմիշ տիր։

—Պու սէնէ Իզմիր վիլաեէթինին մահսուլաթը՝ բէք չոգ սէնէլէրտէն պէրու միսլի կէօրիլմէմիշ տէրէճէտ պէրէքէթլի օլմադ տըր։ Քէզալիք զէյթունլուղլարտա վէ ինճիրլիքլէրտէ մահսուլը, պու սէնէ էվվէլքի սէնէլէրէ նիսպէթլէ քէսրէթլի օլմադը միւհթէմիլ տիր։

—Շէհրիմիզէ կէլմիշ օլան Ռուսիալը սէյեահլար՝ չայեանը թէմաշա մահէլլէրի կէչէն կիւն կէզմիշլէր տիր։

—Եէնիչէրիլէր գրեաֆէթիանէսի զաեէթ միւքէմմէլ վէ մունթազամ պիր հալէ գոնուլալըտան պէրու չէհրիմիզէ կէլէն էճնէպի սէյեահլարընդն բազպէթի արթարագ, կինտէ 50տէն զիեատէ սէյեահ զիեարէթէ կիթիքլէրի կիպի, ճումաա վէ բազար կինլէրի տուխուլիեէ ֆիեաթընդն 2 զչ.ա քինզիլինտէն տօլաեը տա պու բազպէթ թէ տահա արթմըշ տըր։

—Եավէրանը Շահանէտէն Էտիպ բաշա Գոսօվաեա կիթմիշ տիր։

—Մոնսէնեօր Պոնէթթի ճէնապլէրի՝ իթրաֆ տէվր իշին Սէլանիք վիլաեէթինէ կիտէճէք տիր։

—Ռումէլի Հիսարը իւսթիւնտէ քեայեին Բօպէրթ Գոլէժին պիւեիւթիւմէսինէ միւսաատէի սէնիէ էրզան պույրուլմըշ տըր։

—Ռուսիանընդ Գանտիա ժէնէրալ գոնսօլոսընա՝ Ռուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Սէն Վլատիմիր Նիշանընդն գոմանէօրիւք խաչը, վէ Թիւրքիանընդ պաղը չէհրլէրինտէ պուլունան տիկէր Ռուս գոնսօլոսլարընա Զար թարաֆընտան միւխթէլիֆ նիշանլար վէրիլմիշ տիր։

—Ալմանիա բոսթախանէսի՝ Մըսըր բոսթ վաբօրյա նագլ իթմէք իւզրէ, մայիս 1էն իթիպարէն, Մըսըր, Պէյրութ, Եաֆա վէ Իզմիր իշին 10,000 ֆր. զրյմէթինէ գատար էշեաեը հավի մէքթուպ վէ բաքէթ, վէ 500 ֆր.ա գատար զրյմէթի օլան Գոլիբոսթալար գապուլ իտէճէկինի, վէ պէհէր 300 ֆր. իշին սիկուրթա պէտէլի մագամընտա 32 բարա ալաճաղընը, վէ զրյմէթսար էշեաեը հավի մէքթուպ վէ բաքէթլէրին՝ Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպօլ Ալման բոսթախանէլէրինէ, վէ Գոլի-բոսթալարընդ եալընընդ Գալաթա բոսթախանէսինէ թէսլիմի լազըմ կէլտիկինի իլան իթմիշ տիր։

—Գարթալ գազասընա թապի Բէնտիք զարիեէսինտէ այրըճա պիր տարէի պէլէտիէ թէէսիս իտիլմիշ տիր։

—Պու սէնէ Բարիս սէրկիի ումումիսի սէպէպիյլէ իրէք ֆիեաթընդն եիւքսէլէճէկի մէմուլ օլտըրընտան, Պրուսա գոզաճըլարը՝ միւթատտան զիեատէ թօխում գոյմուշլար տըր։

—Շէհրիմիզին պազը պիւեիւք ճատտէլէրինտէ պուլունան ախշապ վէ թէնէքէտէն մամուլ գուլիպէլէրին երգտարրըլմասը յա, պունլարտա իսքեան իտէն ֆագիրլէր իշին միւնասիպ մահէլլէրտէ պինալար եարըլմասընա, վէ իշպու ինչատթ մէսարիֆինին՝ պու էվլէրտէ իսքեան իտէճէք էշխասընդն պէլէտիէ ամէլիաթընտա չարշտարրըլարագ, քէնտիլէրէ վէրիլէճէք իւճրէթատէն ճէսթէ պէ ճէսթէ ալրգոնուլմասընյա թէսվիէ իտիլմէսինէ՝ Շէհիր էմանէթինճէ՝ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Խաղինէի Խասսա Շահանէ հիսապընա՝ սաթընդ ալընմըշ օլան Տէմիր եօլու թանվիլաթընտան պիր գաչը, սոն գուրալարտա էրէյիճէ միզտարտա իքրամիէլէր զանմըշլար տըր։

—Շարգ Սիւրաթ գաթարը չիտտէթլի պիր ֆուրթունաեա վէ սէյլապա թէսատիֆ իթթիկինտէն, կէչէն կիւն Պէյօվա իլէ Սարըմ պէյ արասընտա տուրմաեա մէճպուր օլմուշ, վէ բէնէյ. ագչամը Սիրքէճիհէ մուվասլէթ իտէպիլմիշ տիր։

—Պու ագչամ ալաֆ. 9 1/4 տա, Իւնիոն Ֆրանսէզ սալասընտա, Սիրնիա նամ Ռում գաթօլիք ճէմիյէթի մէնֆաաթընա օլմագ, վէ Ֆրանսա իլէ Եունան սէֆիրլէրինին հիմաեէլէրի ալթընտա պուլունմագ իւզրէ, պիւեիւք պիր զոնսէր վէրիլէճէք տիր։

—Սամսոն գազասը տախիլինտէ զուհուր իտէն ասարը աթիգատան իքի գրյմէթտար եիւզիւք՝ Միւզէի Հիւմաեունա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Զապթիանը պահրիէտէն պիրի՝ սէֆինի հարպիէ ինչատթընա միւթէալիգ պազը թէտգիգաթ իճրասը իշին, պա իրտատէ սէնիէ Ամէրիգաեա կիտէճէք տիր։

—Թօքճու զոմանատանը Կրումգօվ բաշա՝ պազը թօքլարընդ թալիմի իշին, պիր գաչ զապթան իլէ պիրլիքտէ Զաթալճաեա կիթմիշ տիր։

—1310 սէնէսի հիճրիէսի՝ կէլէճէք բազար իրթէսիսէն իթիպարէն պաշլաեաճագ տըր։

—Մէէզունէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ օլան Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէվ՝ չըգան ճում. կիւնիւ Բէթրէսպուրկա վասլ օլուպ, պիր գաչ կիւն գալարգան սոնրա, Մոսգուտեա կիթմիշ տիր։ Սէֆիրի միւշարիէյ՝ Զար թարաֆընտան գապուլ օլունաճագ տըր։

—Պէրլինտէ 150,000 մարգ սէրմաեէ իլէ Օսմանլը վէ Ալման պիր թիճարէթ սինտիգասը թէշքիլ օլընմըշ, վէ Պէրլին թիճճարընտան գոնթ Վիգթոր Սէմինիր միւտիր թայեին իտիլմիշ տիր։ Իշպու սինտիգանընդ մագսէտի՝ Շարգտա իմթիեազլար էլտէ իթմէք, վէ պունլարը սաթմագ եա գուլլանմագ օլաճագ տըր։

—Բէնէյ. կիւնիւ Գուլկար գաբուքէթխիւտասը Պապը Ալիտէ սատրազամ հազրէթլէրիյլէ կէօրիշմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆարէթինին Գոլքիթա նամ մաեէթ վաբօրը՝ չարշ. կիւնիւ Սէվասթօբոլա կիթմիշ տիր։

—Ռում բաթրիկի էֆ. Զատիկ միւնասիպէթիյլէ, օրթաօզա մէզհէպինտէ պուլընան տէվլէթլէրին սէֆիր վէ եա մասլահաթկիւզարլարընա իատէի զիեարէթ իթմիշ տիր։

—Օսմանլը վէ Սըրպ հուսուսընտա գաչպհըլըղը մէն իթմէք իւզրէ տէօրթ նէֆէր սէյեար միւֆէթթիշլէր՝ Սէլանիք խաթթըյա կէչէն ագչամ չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—Կէչէն կիճէ Օման վէ Մատէն նաղընը Սէլիմ Մէլհամէ բաշա հազրէթլէրինին Թազսիմ ճիվարընտաքի զոնաղընտա պիր զիեաֆէթ վէրիլիպ, Շուրաի տէվլէթ ազասընտան Թիւրխան բաշա, Թէշրիֆաթը ումումիէ նազընը Իպրահիմ պէյ, եավէրանը Շահանէտէն միրալայ Շիւքրի պէյ, Ֆրանսա վէ Ալմանիա սէֆիրլէրի, վէ զէվաթը սաիրէ հազընը պուլընմըշլար տըր։

—Տամար հալինտէ պուլունան մատէնլէրէ վէրիլէճէք բուխսաթնամէլէրին 15,000, վէ թապաղա հալինտէ պուլունաճագ մատէնլէրէ վէրիլէճէք բուխսաթնամէլէրին 20,000 տէօնիւմիւ կէչմէկէճէք տէրէճէ հասը իտիլմէսի՝ Օրման վէ Մատէն նէզարէթինճէ գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Պէյրութ վիլաեէթի էմլաք վէ արազիսինի եէնիտէնթահրիրէ մէմուր զոմիսիոն՝ բէնէյ. կիւնիւ մահէլլի մէղքիւրէ կիթմիշ տիր։

—Տիւեունը ումումիէ միւտիրի ումումիսի զոնթ տ'Արնու չէհրիմիզէ վասլ օլմուշ տուր։

—Իսվէճ-Նորվէճ հիւքիւմէթի թարաֆընտան Պապը Ալի միւթէրճիմի էվվէլի Տավուտ էֆ. հազրէթլէրինէ վէրիլէն կինճի բրիթպէթէն էթուալ Բօլէր, վէ Եունան հիւքիւմէթի թարաֆընտան ումուրը չէնպէնտէրի միւտիր մուավինի Բէճէպ պէյ վէրիլէն Յիւնճիւ բրիթպէտէն Սէն-Սավէօր Նիշանլարընդն զապուլինէ միւսաատ պույրուլմուշ տուր։

—Ապրիլ 8տէ Թրապիզօն սէվահիլինտէ հիւքմ իտէն չիտտէթլի ֆուրթունա էանասընտա, 9 եօլեը իլէ 3 թայֆաեը համիլ պիր մավունա Համսի պուրնու տէրզլարընտա, իշինտէքիլէր իլէ պէրապէր պաթմըշ տըր։ Թէլէֆ օլանլարտան պիր գաչը, հիւքիւմէթ մէմուրլարը իմիշ։ Օ կիւնիւ 2 գաեէդ տախի, քիւչիւք պիր զէզ վէ պիր գաչ թայֆա իլէ պաթմըշ տըր։ Պու ֆուրթունատա 22 քիչի թէլէֆ օլուպ, գարաաա տախի խայլի զարար օլմըշ տըր։ Զարշամպատա պիր ճամինին մինարէսի, պիր գաչ էվ վէ էրմէնի քիլիսէսի վէ Ֆաթասատա բէք չոգ էսպնիէ երգըլմըշ տըր։ Ֆուրթունա էանասընտա եանկըն տախի զուհուր իթմիշ իսէ տէ, էօնիւ չարուգ ալընմըշ տըր։ Օրտուտա տախի խայլի զարար օլմըշ տըր։

—Զըգան հաֆթա Ստէնտէ 130 քիչի եումուրճաղա թութուլուպ, 110 քիչի վէվաթ իթմիշ տիր։ Օսմ. վէ Իրան սինորընտա, Խանէքին իլէ Բէնճավին արասընտա, Իրանտան կէլէն զիեարէթճիլէր իշին իքի թէհանֆիլ գլխանէ թէէսսիս օլընմըշ տըր։

—Կէչէն ագչամ Կիւմիւշ սուեու արգասընտաքի Իսլամ գապրիսթանընտա 45 եաշընտա պիրինին նաշը պուլունուպ, իւզերինէն զուհուր իտէն պիր բասքընտան Ճիօվաննի Գայթուրա իսմինտէ պիր Իթալիալը օլարընը անլաշըլմըշտըր։ Վէֆաթը՝ ճինանէէթ մի, սուի գա՞ստ մը նէթիճէսի օլտըրը անլաշըլմագ իշին զապրթաճա թահզրգաթ իճրա իտիլմէքտէ տիր։

—Բէնէյ. կիւնիւ Էսկի-քէօբրիւտէն կէչէն Սվոթրիա պանատէրալը պիր վաբօր՝ նասըլսա քէօբրիւեէ չաթըպ, պազը մահէլլէրինի խարագ իթմիշ տիր։

—Զարշ. սապահը Պէյօղլունտա Բանայեա նամ Ռում քիլիսէսինին մումուգ տարէսինտէն եանկըն զուհուր իտիպ, մէզքիւր տարիէ իլէ նէրարիվէնլէրի եանմըշ, վէ էթրաֆտան եէթիշէն իմատատ սատէսինտէ, աթէշ սէօնտիւրիւլմիշ տիր։

—Զարշ. կիճէսի Իսթանպօլտա Թախթա Գալէ ճիվարընտա պիր քեարկիր պօյա ֆապրիգասընտան եանկըն զուհուրիյլէ, մէզքիւր ֆապրիգա միւհթէրէգ օլմըշ տըր։

—Սօֆիատա Օսմանլը զոմիսէրլիկի տարէսինտէ կէչէն կիճէ Պուլկար բէյի վիւքէլասընընդ չէրէֆինէ պիր զիեաֆէթ վէրիլտիկի սըրատա, պինանընդ աթրընտա հէր նասընյա աթէշ զուհուր իթմիշ, վէ 4 արապ աթը եանտընը վէ զոմիսէր Մէլհամէ էֆ.-նին տրապալարընա խայլի զարար կէլտիկի հալտէ, աթէշ սէօնտիւրիւլմիշ տիր։ Տավէթլիլէր՝ եանկընընդ վուզուրինի, մուֆարագաթ իթթիքլէրի զէման իշիթմիշլէր տիր։

—Կէչէն ագչամ Գոսթի իսմինտէ պիր աշճը՝ Բանկալթիտէ Թրամվայ արապասընընդ ալթընտա զալարագ, պիր ահաղընը զայպ իթմիշ տիր։ Օ կիւնիւ Գալաթատա Ֆրանսըզ բոսթախանէսի էօնիւնտէ պիր իհթիեար՝ Թրամվայ արապասընընդ ալթընտա զալըպ, իքի ահաղը զըրըլմըշ տըր։

—Վանընդ Հէքքեարի սանճաղը տախիլինտէ Պաշ-Գալէ գազասընտա պու զըղզըլ խասթալըզը չիտտէթլի իճրաի հիւքմ իտէրէք, 200 չօճուգ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Զըգան հաֆթա զարֆընտա Իզմիրտէ 6 եանկընը զուհուր իտիպ, 6 էվ եանմըշ, վէ պիւեիւք զրսմը սիկուրթալը օլարագ, 2000 լիրալըզ զարար օլմըշ տըր։

—Ալաֆ. ապրիլ 21տէ Պէյրութ լիմանընտա պիր Ինկ. թօրբիլ սէֆինէսինին գազանը բաթլաեարագ, սէֆինէ պաթմըշ, վէ ինչինտէքիթայֆալար թէլէֆ օլմըշլար տըր։

—Ապրիլ 2էն 10ա գատար չէհրիմիզտէ 255 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Գուլլանըլմըշ էշեանընդ ալըմ սաթըմը իշին Իսթանպօլ վէ Իսկիւտարտա մախսուս մահէլլէր թայեինիյլէ, պու մուամէլաթա նէզարէթ իտէճէք մէմուրլարընդ մաաշլարը՝ սաթըլաճագ էշեատան ալընաճագ ճիւզի պիր վէրկիաէն վէրիլմէսի, վէ Պէյէսթէն իլէ Գուեեումճուլար չարշըսընտա տախի տիւրլիւ տիւրլիւ հիյլէլէր զուհուրա կէլմէսինէ մէպնի, պուրալարտա տախի մէմուրլար պուլընտըրըլմասը՝ Շէհիր էմանէթինճէ գարարկիր օլմըշ տըր։

—Այտընը վիլաեէթինտէ եէթիշտիրիլէն կիւլիսթանլար իշին իճապ իտէն ալէաթ վէ էտէվաթ՝ Զիրաաթ նէզարէթինտէն մահէլլինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Պիր վազրթատան պէրու Մէրսին գազասընտա հայտուտլըզ իտէն վէ զապրթա թարաֆընտան արանմագտա օլան Սրմանակ նամ չախս՝ կէչէնտէ Համսնտա աշիրէթլէրի զրեաֆէթինտէ օլտըրը հալտէ, տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Ճավիտ պէյին քէյֆիեէթի ճէրհ վէ գաթլինտէն տօլաեը իտամ ճէզասընա մահքիմ իտիլմիշ օլան Հաճի Մուսթաֆա հագզընտաքի իլամ, էվրագզյա թէմեիզ ճէզատտարէսինէ վէրիլմիշ տիր։

—Սէլանիք վէ Մանասթըր խաթթընդն Գարաֆէրիէ վէ Ֆլորինա իլէ Հալու աբասընտաքի մահէլլէրի՝ քէսրէթլէ եաղան եաղմուրլարընդ հասըլ իթթիքլէրի սէլլէտէն պօզուլմըշ տըր։

—Պուլկարիսթանա քէսրէթլի եաղմուրլար եաղսըզընտան, էքսէր թարաֆլարտա սու թուղեանլարը հուսուլլէ կէլմիշ տիր։

—Տիւն Քեազդտխանէտէ 22 եաշլարընտա պիր Իսլամ, քէնտինի թէլէֆ իթմէք իւզրէ, վիճուտինէ իւչ էլ ըէվօլվէր պօշալթմըշ վէ թէհլիքէլիճէ եարալանմըշ տըր։ Թէլէֆի նէֆես իթմէսի՝ աշզընտան իլէրի կէլտիկի ըիվաեէթ օլընընեօր։

—Ագչէհիրտէ կէչէն չարշ. կիւնիւ 2 տէֆա խաֆիֆճէ զէլզէլէ հիսս օլունմըշ տըր։

—Կէչէն բազար կիւնիւ Ռումէլի Շարզիտէ չիտտէթլի եաղմուրլար պայլաեարագ, չարշ. կիւնիւնէ գատար տէվամ իթմիշ տիր։ Ֆիլիպէտէ թէքմիլ նէհր քէնարընը սուլար պասրպ, բէք չոգ մահէլլէլէր սուլար ալթընտա գալմըշ, պօսթանլար խարապ վէ հայվանլար թէլէֆ օլմուշ, վէ իանէլէր տէ երգըլմըշ իսէ տէ, նուֆուսա զայեաթ օլմամըշ տըր։ Եալընընդ Պէյօվատա 500,000 ֆրանգլըզտան զիեատէ զարար զուհուրա կէլմիշ տիր։

ԻԽԹԱՐ. Զիչէքճի Գազետն՝ սոն սահիֆէտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԻ ՊՕՐՍԱԸ

Ճումաա 14 ապրիլ

Գոնսոլիտ գաբանը	Լ. Օ.	24	36—
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	Ֆրգ.	120	
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Դրէսի ժէնէրալ Օթօման	Օ Լ.	2	34
Զիրաաթ պանգասը	»	8	18
Օմ. Սիկուրթա գումբ.	»	4	27
Սօս. Օթ. Շանժ է Վալ.	»	3	3
Թրամվայ թահվիլաթը	Ֆր.	480	
Տէրգօս սու գումբանիասը		295	
Տէրիսաատէթ Բըլսթըմ		483	

ԱԳԶԷ ՖԻՏԱԹԸ

Մէճիտիէ կիւմիւշ	108	8
Մէթալիք	94	30
Եիրմի Ֆրանգլըզ	87	17
Ինկիլիզ լիրաաը	110	06
Բօլ էմբէրիալ	90	15
Քեազդտ բուպլի Լ. Օ.	8	60

ՉԻՉԷՔՃԻ ԳԱՏԸՆ

)(160)(

— Վալիտէհիեմ, սէնին խթէտիկինի պէն տէ խթէրիմ, սէնին եարտրղընը պէն տէ եարարըմ։

— Եվվէլ էմիրտէ պու մահէլլէի թէրք իտէճէկիզ։

— Նագընա՞ մը։

— Իքի կիւնէն։

— Պաշգա եէր պուլտո՞ւն մու։

— Արատըմ պուլտում։

— Պուրատան ուզա՞գ մը որը։

— Սէն-Լուի ատասընտա..., չէքիլմիշ վէ սաքին պիր մահէլլէ տիր։

— Պիլիրիմ։

— Նամուսլու պիր էվ իչինտէ պիր պիւեիւք վէ պիր քիւչիւք օտա քիրալատըմ. ընջգը վէ հավատար օտալար տըր։ Գաբուճուսու էյի պիր գատընա պէնզէօր։ Օրտաա թաշընտրգտան սօնրա իքիմիզ տէ իչ արաեաճաղըզ. պէն հէման իչէ պայլաեաճաղըմ, սէն տէ քէնտինի պուլտուգտան սօնրա։

— Վալիտէհիեմ, պէն չիմտի էյիեմ վէ չալըշմաեա հազըրըմ։

Կէնճ զըզ՝ պիրտէն պիրէ տիւչիւնմէէ պայլաաը։

Մաալէն.— (հէեէճանլէ.) Նէ՞ տիւչիւնիւեօրսուն, զըզըմ։

— Թաշընմագ իչին, խանէ սահիպինէ օլան պագաեա պօրճարըմըզը էօտէմէլիեիզ։

— Զըզըմ, խանէ սահիպինէ պօրճուտուզ եօգ տուր։

— Միւմքի՞ն մի տիր։

— Եվվէթ, Մ. Ըէթինին, խայրխահ տօգթօրուն վէ Ռօքէթ հապսխանէսի բահիպնին հիմմէթլէրիյլէ, պու մահէլլէի թէրք իթտիկիմիզտէ, քիմսէէ օն բարա պիլէ պօրճուտուզ օլմաեաճագ տըր։

Կէնճ զըզ իքի էլլէրինի գալուշտուրուպ, կէօզլէրինտէն չիւքրանիեէթ եաչլարը ագարագ,

— Ա՜հ, նէ՜ խայրխահ քիմսէլէր... վալիտէհիեմ, քէնտիլէրինէ թէշէքքիւր իթմէք իսթէրիմ, տէտի։

— Քէնտիլէրինի պիր տահա կէօրէմէեէճէեիզ, զըզըմ։

Կապրիէլ, իղհարը թէաճճիւպ իթտիկինտէն,

— Պիր տախի անլէրի կէօրէմէեէճ՞քմիեիզ, տէտի։

— Նայր, տէյի տուլ գատըն ճէվապ վէրտի։

— Նի՞չին

— Զիւնքի եէնի իդամէթկեահըմըզը քիմսէ պիլմէմէլի տիր։ Մաալէն վէ Կապրիէլ Ըմմի՝ ալէմ իչին էօմիւշ օլաճագտըրլար։ -Մաալէն վէ Կապրիէլ Պէրնարը օ իսմի թաշըմըշ օլաուզլարընը քիմսէ պիլմէմէլի տիր, անլաեօ՞րմուսուն, զըզըմ։

Կապրիէլ՝ պու սէօզլէրին ֆիքրինի անլաեարագ, պաշընը էյտի։

Մաալէն.—(տէվամէն.) Հէնուզ սէն կէնճսին, զըզըմ... մէյեուս օլմամալըսըն, լաքին եէնի պիր էօմր իլէ իւմիտ օլընապիլիր։ -Եավաշ եավաշ եէնի էօմրէ ալըշըրըզ. վագաա բէք չօգ չէյլէրտէն մահրում օլաճաղըզ, խայլի մուզաիգա վէ մէշագգաթ չէքէճէեիզ... լաքին սէնին էօմրիւն պիր գամըլկեահրն աեաղը ալթընտա մուաթթալ օլմամալը տըր։

Կապրիէլ.— (պաշընը սալլաեարագ.) Ա՜հ, պիզիմ իչին արիկզ էօմիւր պիթմիշ տիր, իւմիտտէն պահս իսթեօրսուն, վալիտէհիեմ, լաքին պէն նէ՞ իւմիտ իտէպիլիրիմ։

— Էկէր մէյեուս օլմազսագ, էօլմէզսէք, տահա էյի կիւնլէր իւմիտ իտէպիլիրսին։

— Էյի կիւնլէ՞ր մի... պէն պունա իւնանամամ... պիզ չօգ պէտպախթըզ... պիլսէն քի նէ՜ տուեուսօրում։

Մաալէն.— (հէեէճանը չէտիտ իլէ.) Ա՜հ, պիչարէ վէ սէվկիլի էվլատըմ... Ժան Ըբմի իլէ էվլէնմէքլէ, սէնին պու էլէմպտիչ էօմրիւնէ պէն սէպէպ օլսուզումու տիւչիւնտիւքճէ... Մէմուլ իտէպիլի՞րմի իսիմ... քէչՁ իտէպիլի՞ր մի իտիմ... ա՜հ զըզըմ, աֆվ էթ պանա։

Կապրիէլ, վալիտէսինէ սարըլարագ, վէ եիւզիսինիւ էօբէրէք,

— Սէվկիլի վալիտէհիեմ, սանա աֆվ իտէճէք պիր սէպէպիմ եօգ տուր. սէնի անճագ սէվմէէ պօրճուեում... սէնի ճանու թէնիմէ սէվճէեիմ։— Վալիտէհիեմ, եարընն պէնի բէտէրիմին մէզարը իւզէրինէ կէօթիւրիւրսիւն, իքիմիզ պիրլիքտէ հէմ աղլարըզ, հէմ տուա իտէրիզ։

Մաալէն՝ պաշը իլէ մուվաֆֆագաթ կէօսթէրտի. պիչարէնին սէօզ սէօյլէմէէ մէճալի եօգ իտի։ Կէնճ զըզ օնտան զիեատէ սաքին օլմասըյլա,

—Գէնիմ տէ անլաեըշըմ իւզրէ, էնսէմիզտէ հիչ պիր իշ պրագմամագլըզըմըզ լազըմ կէլտիկի հալտէ, էշեամըզը նագլ իտէճէք մէմուրա, սըրր սագլամասը իչին պիւեիւք պիր բարա վէրմէքլիկիմիզ իճապ իտէճէք տիր, տէտի։

—Գըզըմ, պէն իչի էօյլէ թէրթիպ իթմիշիմ քի, սըրրըմըզ տուեուլուր տէյի հիչ գօրգումուզ եօգ տուր։ Քիրալատըզըմ տաիրէ՝ թէքմիլ էշեամըզը, իսթիապ իտէպիլէճէք գատար պիւեիւք տէյիլ տիր։ Զաթէն պու էշեանընն պիւեիւք պիր զըսմընը սաթմաեա մէճպուրուզ։ Պիզ եէնի իդամէթկեահըմըզա կիտէրէք, էքսիլէնլէրի ալըրըզ։ Պու կիւն չամաշըր վէ էսվապ թազըմլարըմըզը իքի սանտրգտա հրգզ իտէլիմ։ Բաքիպ օլաճաղըմըզ արապա իլէ գարեօլա թազըմլարըմըզը կէօթիւրիւրիւզ, վէ ասըլ եէնի ատէսիմիզի եօլտա արապաճբեա պիլտիրիրզ։ Կէօրիւեօրսուն քի, արզամըզտա հիչ պիր իշ պրագմաեօրուզ։

Մաալէն, ֆէվզէլատ պիր ճահտ իլէ, քէտէրինի մաւվաղգաթէն ունութմուշ կիպի օլուպ, էօյլէ թաամընը թէրթիպ իթտի, վէ պատէհու էշեասընը ալըճը պիր թաճիր ատատը։ Պուլտուղու միւշթէրի, կէրչի, էշեանընն ատէէրինտէն չօգ էքսիք վէրտի իսէ տէ, Մաալէն գապուլ իթտի։ Պու սուրէթլէ մէզպուրէնին եէտինտէ, իլք եէրլէշմէ մէսարիֆի չըգտրգտան սօնրա 200 ֆրանգ տա զիեատէ պիր ագչէ գալմագտա իտի։

Օ ագչամը վալիտէ վէ զըզը՝ պիրլիքտէ կէօթիւրէճէքլէրի էշեաեը սանտըգլարա եէրլէշտիրտիլէր. սապահլաեընտա, գարեօլա վէ եաթագ թազըմլարընը պաղլաեըպ, կիթմէեէ հազըրլանըլար։

* * *

Կէլէլիմ Լըրկըրաթիէ օսգաղընա, վէ Մաալէն Ըմմինին քիրալատըզը տաիրէնին եանընտաքի տաիրէեէ կիրէլիմ։

(Տէվամի)

Ց. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Մաթպաամըզտա էրմէնիճէ, թիւրքճէ վէ ֆրանսըզճա լիսանլարլա քիթապ, ռիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնազէ պիլէթլէրի գարթ տը վիզիթ, գարթ ատրէս, բօլիցա, մազպուզ սէնէտլէրի, մէքթուպ վէ զարֆ անթէթլէրի, հէր նէվ իլանաթ, վէ սաիրէ թէմիզ, վէ միւշթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ ֆիեաթլէ թապ օլունտուղու, վէ թաշրալարտան մաթպաամըզա տօղրուտան տօղրու եախօտ պիլ վասթա վուգու պուլաճագ սիբարըշաթըն գապուլիյլէ, ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիեէթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի իլան օլունուր։

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Կէրմաեէսի՞ 10,000,000 լիրա տըր Շիրքէթին իտարէսի Գալաթատա տըր։

Իսթանպոլտա եէնի ճամի մէյտանընտա, վէ Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 206 նումէրօլու տարիէտ պիրէր չիւպէսի վարտըր։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր պաշլըճա բարէքէտանէսի մէվճուտ տուր։

(ՇԻՒՊԷԼԷՐ)

Ատալիա,	Ատանա,	Այտընն
Հալէպ,	Իսկէնտէրիեէ,	Էսքիշէհիր,
Էնգարէ,	Գազգաա,	Գէյրուութ,
Գրուսա,	Շամ,	Դօնիզ,
Լարնագա,	Գոնիրէ,	Մէրսին,
Միտիլի,	Ուշագ,	Ֆիլիպէ,
Բօրսահա,	Բուռնուգ,	Սէլանիք,
Սամսօն, Իզմիր,	Սոֆիա,	Թրապիզօն։

Գանգը Օսմանի, Թահվիլաթ վէ եա պունա միւմասիլ էվրագ տէբօզիթօ խիլմէսի մուզապիլինտէ, մուայէն վատէ իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագչէ իգրագ, վէ սէնէտաթը թիւճճարիեէ ըսգօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիեէնին պայլըճա չէհիրլերի իւզրինէ չէք, բոլիչա վէ գրէտի սէնէտլէրի վէ թէկրոֆ էմրլերի քէչիտ վէ հիսապը ճարի քիւչատ վէ Թահվիլաթ իլէ զիգզյէք էշեա վէ մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էճնէպիէտէ գուրօն վէ սէնէտ թահսիլ, պօրատ էմրլերի իճրա, վէ մէսքիւքաթ իլթիրա վէ ֆիրուխթ իտէր։

Գունտան պաշգա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզտէ 2 պէ., 6 այրգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 պէ., վէ 3 այրգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 ֆրանգ իլէ ագչէ գապուլ իտէր։

Իսթանպոլ չիւմլասի, պալիատէ պէնան օլունան մուամէլաթտան պաշգա, էմթատա իւզէրինէ ագչէ իգլագ իլէկտրիկի կիպի, էմանէթէն վէ եախատ սատէճէ թէվֆօ. լունան էշեաի թիւճճարիէեի տաիր գապուլ իտէր։

Գէյօղլու չիւպէսի՝ էմթատա մուամէլաթը միւսթէնա օլմագ իւզրէ, եօգարըտա պիքր օլունան պիլ ճիւմլէ մուամէլաթը իսֆա, վէ պունտան պաշգա Վիլաեէթ Բարի, Ռումէլի չըմէնտըֆէր Թահվիլաթը, Նուանան պանգասը, Բանամա վէ սաիրէ կիպի ռիեանլօլու Թահվիլաթնա տաիր ալաշ ուիթա մուամէլաթընը իսրա իլէր։

Իսթանպոլ վէ Գէյօղլու չիւպէսիրի Ռումէլի չըմէնտըֆէր Թահվիլաթը բրուսէլրի տախի Ֆիրուխթ վէ պանգանքն մէմալիքի Շահանէ իլէ Գու արիսթանտաքի չիւպէսիրինին քեսֆիլ ն կիպի վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզ 100ատ 3 ֆրանգ մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ագչէ գապուլ իտէրէր։

Ուֆագ հիսապը ճարիւրէ թէէմնաթ օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանգասը 100ատ 3 պէ. ֆրանգէ Ֆրանսա, վէ եիւզտէ 3 Ֆրանսիզ Ալմանիա տէվլէթի եահամանան այնի գըյմէթտէ պիր միգտար թահսիլ իթմիշ տիր քի, իչպու եահամ թէվֆօ. Օսունան ագչէնէ գէֆիլէթ օլարագ այրճա պիր տօսիէտ ատագը պուլունմագտատըր։ Թէվֆօ օլունան ագչէնէ ֆգտարը արթագգճա, թէէմնաթ ագչէսինէ ամիգտարը արթար։

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Ֆայտեղի շարթյար իլէ հէր ճիւնս սինա, էշեա վէ մալ սիկուրթա օյունուր

ՍԷՐՄԱԵԷ 7,250,000 ֆրանգ
ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷ Գ. ՖԷՐԱՐԵԱՆ

Իսթանպօլտա Հաճօրտլօ խանընտա Ն՝ 53, 54, 55, 56

Գումրանիանքն Գանգասը Գրէտի Լիոնէ տիր։

QUINA LAROCHE

PRIME DE 16,000 FRS.

8 MEDAILLES AUX EXPOSITIONS

ՔԻՆԱ ԼԱՐՕՇ

Զայիֆմիզաճ, ըէնկսիզ վէ իւթիհասըզ չօճուգլար վէ գատընլար իլէ խասթալըգտան հէնուզ գալգմըշ տէրմանսըզլար իչին Թըպգճա էն միւէսսիր իլաճ՝ չէլիք իլէ գընագընա օյտըզը մալիւմ տիր։ Զէլիք գանը թէմիզլէեիպ գուվվէթլէչտիրիր. գընագընա իսէ՝ միյտէնին վազիֆէլէրինի գօյայլաչաբրը։ ԻԻՆԱ ԼԱՐՕՇ՝ մէգբիւր հէր իքի իլաճլարտան տախի Թէրքիպ իտիլմիշ պուլունմաղլէ, էմալի արասընտա էն պիրինճիսի օյտըզը՝ անը իճատ իտէնին Ֆրանսա հիւքիւմէթինաէն ախզ իլէտիկի 16,000 ֆրանգ միւքեաֆաթ իլէ տախի թաստիգ իտիրիր։

Քինա Լարօշ՝ Տէրիսատէթ վէ թաշրատաքի պիլճիւմէ էճզա տէբօլտը էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

BRASSERIE DE LONDRES

ԳԱՐԵԶՐԱՏՈՒՆ ԼՕՆՏՐԸ

(Հին Սանդրալի տեղ, Բերա, Մեծ փողոց թիւ 28՝)

Տ. ԵՒ Գ. ԳԱՐԱԵԱՆՕԲՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՔ

Ժողովրդական սիրուն կեդրոնատեղի մը ընելու համար ներքին ճոխ կահաւորման եւ ամէն պիտոյից համար եւ ոչ մէկ զոհողութիւն խնայուած չէ։ Ճաշարանի մասին ամեն խնամք տարուած են եւ Արեւելեան եւ Եւրոպական եղանակաւ ընտիր կերակուրներու ամենալաւ խոհարան մը կազմակերպուած է։ Ըմպելիները մեծ գործարաններու առաջին տեսակ արտադրութիւններն են։ Տեղական եւ օտար լրագրները կը գտնուին։

Մաքուր եւ կանոնաւոր սպասարկութիւն